

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2016/475 НА СЪВЕТА

от 31 март 2016 година

за изменение на Решение 2013/183/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид Решение 2013/183/ОВППС на Съвета от 22 април 2013 г. относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република и за отмяна на Решение 2010/800/ОВППС ⁽¹⁾, и по-специално член 19, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 22 април 2013 г. Съветът прие Решение 2013/183/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република (КНДР).
- (2) В приложение II към Решение 2013/183/ОВППС следва да бъде вмъкната Korea National Insurance Corporation (KNIC).
- (3) По отношение на KNIC следва да се добавят ограничени дерогации изключително за плащания към KNIC от лица или образувания от ЕС, необходими за получаване на застрахователни услуги за техните дейности в КНДР. На лица или образувания от ЕС следва също да бъде разрешено да получават плащания от KNIC, за да изпълни KNIC своите задължения, произтичащи от тези услуги или по отношение на вреди, причинени на територията на ЕС. Следва също да се добави разпоредба, която позволява на KNIC да прави плащания, дължими по договор, сключен преди посочването ѝ в списъка.
- (4) Вписванията за шест лица, изброени в приложение II, следва да бъдат изменени.
- (5) Вписването за едно образувание в приложение II следва да бъде заличено.
- (6) Поради това Решение 2013/183/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2013/183/ОВППС се изменя, както следва:

1) В член 15 се добавя следният параграф:

„6. По отношение на Korea National Insurance Corporation (KNIC):

а) Съответните държави членки могат да разрешават получаването от лица и образувания от ЕС на плащания от страна на KNIC, при условие че:

і) плащането е дължимо:

— в съответствие с разпоредбите на договор за предоставени от KNIC застрахователни услуги, необходими за дейностите на лице или образувание от ЕС в КНДР, или

⁽¹⁾ OBL 111, 23.4.2013 г., стр. 52.

- в съответствие с разпоредбите на договор за застрахователни услуги, предоставени от KNIC по отношение на вреди, причинени на територията на ЕС от която и да е страна по този договор;
- ii) плащането не се получава пряко или непряко от лице или образувание, посочено в параграф 1; и
- iii) плащането не е пряко или непряко свързано с дейности, забранени съгласно настоящото решение.
- б) Съответните държави членки могат да разрешават на лица и образувания от ЕС да извършват плащания към KNIC изключително за целите на получаването на застрахователни услуги, необходими за дейностите на такива лица или образувания в КНДР, при условие че тези дейности не са забранени съгласно настоящото решение.
- в) Такова разрешение не се изисква за плащания от или към KNIC, които са необходими за официалните цели на дипломатически или консулски мисии на държави членки в КНДР.
- г) Параграф 1 не възпрепятства KNIC да извършва плащане, дължимо по договор, сключен преди посочването ѝ в списъка, при условие че съответната държава членка е установила, че:
- i) договърът няма връзка с които и да е от забранените изделия, материали, оборудване, стоки, технологии, помощ, обучение, финансова помощ, инвестиции, брокерство или услуги, посочени в настоящото решение;
- ii) плащането не се получава пряко или непряко от лице или образувание, посочено в параграф 1.

Дадена държава членка информира останалите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно настоящия параграф.“

- 2) Приложение II се изменя съгласно посоченото в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 31 март 2016 година.

За Съвета
Председател
A.G. KOENDERS

ПРИЛОЖЕНИЕ

II. Лица и образувания, предоставящи финансови услуги, които биха могли да допринесат за ядрените програми на КНДР или за програмите на КНДР, свързани с балистични ракети или с други оръжия за масово унищожение.

- 1) Вписванията за изброените по-долу шест лица, посочени в приложение II към Решение 2013/183/ОВППС на Съвета, се заменят със следните вписвания:

„А. Лица

	Име	Идентификационни данни	Основания
4.	KIM Il-Su	Дата на раждане: 2.9.1965 г. Място на раждане: Пхенян, КНДР	Мениджър в презастрахователния отдел на Korea National Insurance Corporation (KNIC), базиран в централата в Пхенян, и бивш оторизиран главен представител на KNIC в Хамбург, действащ от името на KNIC или под нейно ръководство.
5.	KANG Song-Sam	Дата на раждане: 5.7.1972 г. Място на раждане: Пхенян, КНДР	Бивш оторизиран представител на Korea National Insurance Corporation (KNIC) в Хамбург, продължава да действа за или от името на KNIC или под нейно ръководство.
6.	CHOE Chun-Sik	Дата на раждане: 23.12.1963 г. Място на раждане: Пхенян, КНДР Паспорт № 745132109 Валиден до 12.2.2020 г.	Директор в презастрахователния отдел на Korea National Insurance Corporation (KNIC), базиран в централата в Пхенян, действащ от името на KNIC или под нейно ръководство.
7.	SIN Kyu-Nam	Дата на раждане: 12.9.1972 г. Място на раждане: Пхенян, КНДР Паспорт № PO472132950	Директор в презастрахователния отдел на Korea National Insurance Corporation (KNIC), базиран в централата в Пхенян, и бивш оторизиран представител на KNIC в Хамбург, действащ от името на KNIC или под нейно ръководство.
8.	PAK Chun-San	Дата на раждане: 18.12.1953 г. Място на раждане: Пхенян, КНДР Паспорт № PS472220097	Директор в презастрахователния отдел на Korea National Insurance Corporation (KNIC), базиран в централата в Пхенян най-малко до декември 2015 г., и бивш оторизиран главен представител на KNIC в Хамбург, продължава да действа за и от името на KNIC или под нейно ръководство.
9.	SO Tong Myong	Дата на раждане: 10.9.1956 г.	Президент на Korea National Insurance Corporation (KNIC), действащ от името на KNIC или под нейно ръководство.

- 2) Вписването за посоченото по-долу образувание се заличава от списъка, който се съдържа в приложение II към Решение 2013/183/ОВППС:

„5. Korea National Insurance Company (KNIC GmbH) (известна също като Korea Foreign Insurance Company)“.

- 3) Посоченото по-долу образувание се вмъква в списъка на образуванията, подлежащи на ограничителни мерки, който се съдържа в приложение II към Решение 2013/183/ОВППС:

„Б. Образувания

	Наименование (и евентуални други наименования)	Идентификационни данни	Основания
6.	Korea National Insurance Corporation (KNIC) и нейните клонове (известна също като Korea Foreign Insurance Company)	Haebangsang-dong, Central District, Pyongyang, DPRK Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg Korea National Insurance Corporation of Alloway, Kidbrooke Park Road, Blackheath, London SE30LW	Korea National Insurance Corporation (KNIC), притежавано и контролирано от държавата дружество, генерира значителни приходи в чужда валута, които биха могли да допринесат за ядрените програми на КНДР или за програмите на КНДР, свързани с балистични ракети или с други оръжия за масово унищожение. Освен това централата на KNIC в Пхенянь е свързана с Бюро 39 на Корейската работническа партия, включена в списъка.“